



# Kijana Palinyang'

Gaspah Emukuru Juma  
Kiswahili

African  
Storybook.org

Hapo zamani za kale palikuwa na mvulana yatima kwa jina Palinyang. Wazazi wa Palinyang' waliuwawa na wakora wakati alikuwa mtoto mchanga wa miezi sita. Wanakijiji waliwalia wazazi wa Palinyang' na kushangaa jinsi mtoto huyo angevyokuwa.





Baada ya mazishi, Sausau mkuu wa kijiji aliita mkutano .

Sausau aliheshimiwa na kuogopwa sana kwa sababu jinsi alivyo valia na kuongea. Nywele zake zilikuwa ndefu na zilifika mgongoni mwake. Iliaminika ya kwamba Sausau aliishi msituni kabla ya miti kukatwa na nyumba kujengwa.

Wakati wa mkutano Lokeyokoni  
tajiri mkubwa kijijini humo  
alimchukuwa Palinyang' kama  
mtoto wake.

Lokeyokoni alikuwa na watoto wa  
kike na wa kiume wengi. Watoto wa  
kike walisaidia mama yao kwa kazi  
za nyumbani na watoto wa kiume  
walienda kuchunga mifugo ya baba  
yao.





Plinyang' aliishi kwa familia hii na kuwa mkubw na alikuwa mwenye furaha.

Alipendwa na alipenda kila mtu. Alipenda kupeleka wanyama malishoni na kuwachunga.

Palinyang' alimpenda ng'ombe  
mmoja sana hata kumpa jina  
Alinyang'.

Alinyang' alikuwa ngo'mbe mzee  
katika mifugo wote. Kwa sababu  
hiyo mwenye mifugo alimthamini  
sana ngo'mbe huyo.





Siku moja wakati vijana walikuwa wakichunga wanyama, kulianza kunyesha na walitafuta mahali pa kujizuia mvua chini ya mti. Mvua ilinyesha kwa saa nyingi hadi kulikuwa usiku. Wakati mvua iliacha kunyesha, wavulana walienda kuwachukua wanyama ili kuwapeleka nyumbani lakini hawakuwaona wanyama hao.



Walihofia kile baba yao  
angewafanyia kama wangepika  
nyumbani bila wanyama wao.  
Walipokosa kuwapata wanyama  
hao, wavulana wawili waliamua  
kwenda kwa mjomba wao, huku  
wawili wakienda kwa shangazi.  
Palinyang' aliamua kuwatafuta  
wanyama hao mpaka awapate.  
Hakuwa na mjomba wala shangazi  
wa kutorekea.







Palinyang' alifuata vinjia vyote  
alivyovijua huku akiimba wimbo wa  
jina la ngo'mbe ampendaye.  
Hivi ndivyo wimbo ulivyoenda:  
Piii pi Alinyang'!  
Piii pi Alinyang'!  
Chaka akula chi!  
Chaka orete chi!

Palinyang' aliendelea kuimba wimbo huo usiku wote.  
Alikanyanga kinyesi cha ngo'mbe lakini kilikuwa baridi.  
Kisha alikanyaga mkojo wa ngo'mbe na pia ulikuwa baridi, lakini hivyo hakukata tamaa au kukosa matumaini ya kuwapata ngo'mbe hao.





Wakati kulipopambazuka Palinyang' alifika katika kijiji kidogo na kuwapata wanyama chini ya ulinzi wa chifu wa kijiji hicho. Allimwomba chifu huyo kuwaachilia ngo'mbe hao kwenda nymbani naye lakini chifu huyo alikataa.

Kwa kukata tamaa, Palinyang' alianza kuimba wimbo wake akirudi nyumbani.

Na hapo ndipo Alinyang' ngo'mbe mzee alimsikia Palinyang' akiimba.

Alinyang' aliweka masikio yake juu na kuanza kumfuata Palinyang'.

Wanyama wote walitoka kule walikokuwa wamefungiwa na kumfuata Palinyang'.

Aliwaelekeza wanyama hao nyumbani.





Walipofika nyumbani, wenye kijiji walikuwa wakiwanganja kwa sababu walikuwa wamesikia sauti ya Palinyang' kutoka kwa mbali. Wote Waliimba nyimbo za kumsifu Palinyang'. Lokeyokoni alimshukuru Palinyang' na kumnunulia mkoba mwekundu wa kubebea vitabu vya shule. Na hivyo ndivyo Palinyang' alianza kwenda shuleni.

# Kijana Palinyang'

Writer: Gaspah Emukuru Juma

Illustration: Wiehan de Jager

Translated By: Carol Nangila

Language: Kiswahili



This story was developed at a workshop held at Kenyatta University, with Kenyatta University students, run by Dr Adelheid Bwire.

© African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution (CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

**Saide**  
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
A Saide Initiative